

*ASSUNZIONE
DELLA BEATA VERGINE MARIA*

15 agosto - solennità

PRIMI VESPRI

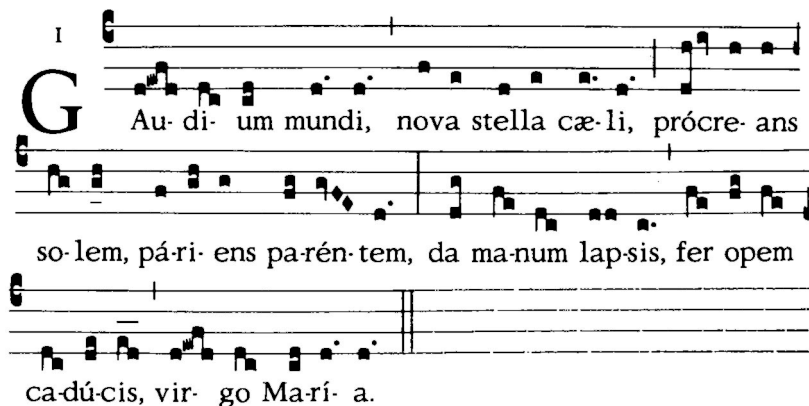
ABBAZIA BENEDETTINA «MATER ECCLESIAE»
ISOLA SAN GIULIO - ORTA (NOVARA)

I testi liturgici delle celebrazioni mariane sono tutti pervasi di afflato escatologico e contemplativo.

Essi ci fanno contemplare in Maria il compimento del meraviglioso disegno della salvezza e nel medesimo tempo ci mettono in sintonia con l'anima di lei, l'orante, dandoci la serena certezza di potere in tal modo essere noi pure graditi a Dio.

INNO

TRAD. I STROFA: *Gioia del mondo, nuova stella del cielo, o Vergine Maria, che hai dato alla luce il Sole e hai generato il tuo Genitore, porgi la mano a chi è caduto, offri aiuto ai vacillanti.*



Te Deo factam liquet esse scalam	<i>È chiaro che sei scala per Dio:</i>
qua tenens summa petit Altus ima;	<i>per te Colui che dimora lassù,</i>
nos ad excelsi remeáre cæli	<i>scende qui in basso: ci sia dato</i>
cúlmina dona.	<i>tornare alla somma vetta celeste.</i>

Te beatórum chorus angelórum,	<i>Il coro degli angeli beati,</i>
te prophetárum et apostolórum	<i>i profeti e gli apostoli in schiera</i>
ordo prælátam sibi cernit unam	<i>vedono posta al di sopra di loro</i>
post Deitátem.	<i>te, te sola, dopo la Divinità.</i>

Laus sit excelsæ Tríadi perénis,	<i>Lode perenne all'eccelsa Trinità</i>
quæ tibi, Virgo, tríbuit corónam,	<i>che ti ha incoronata, o Vergine,</i>
atque regínam statuítque nostram	<i>e, provvida, ti ha stabilita</i>
próvida matrem. Amen.	<i>nostra regina e madre. Amen.</i>

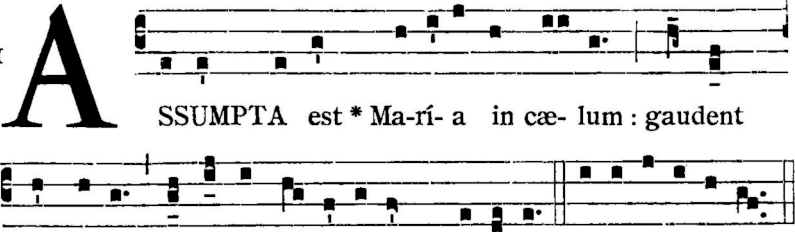
SALMODIA

ANTIFONA I - SALMO 109

La Beata Vergine Maria è stata assunta in cielo: gioiscono gli angeli e, lodando, benedicono il Signore.

VII a

I **A**



SSUMPTA est * Ma-rí- a in cæ- lum : gaudent

Ange-li, laudántes be-ne-dí-cunt Dóminum. E u o u a e.

Oracolo del Signore al mio Signore: *

«Siedi alla mia destra,
finché io ponga i tuoi nemici *
a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *

«Domina in mezzo ai tuoi nemici.
A te il principato nel giorno della tua potenza †
tra santi splendori; *
dal seno dell’aurora, come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *

«Tu sei sacerdote per sempre
al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.

Giudicherà i popoli: *
in mezzo a cadaveri
ne stritolerà la testa su vasta terra.
Lungo il cammino si disseta al torrente *
e solleva alta la testa.

Gloria...

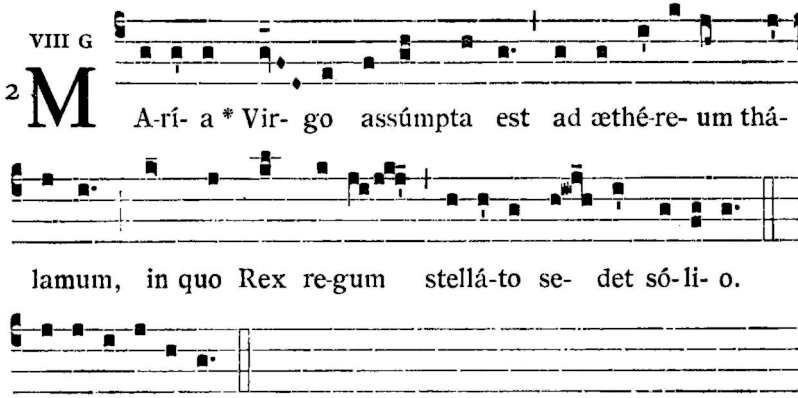
Si ripete l'antifona

ANTIFONA II - SALMO 112

Maria Vergine è stata innalzata al talamo celeste, là dove il Re dei re siede su un trono di stelle.

VIII G

2 **M**



A-rí- a * Vir- go assúmp- ta est ad æthé-re- um thá-
lamum, in quo Rex re-gum stellá-to se- det só-li- o.
E u o u a e.

Lodate, servi del Signore, *
lodate il nome del Signore.
Sia benedetto il nome del Signore, *
ora e sempre.

Dal sorgere del sole al suo tramonto *
 sia lodato il nome del Signore.
 Su tutti i popoli eccelso è il Signore, *
 più alta dei cieli è la sua gloria.

Chi è pari al Signore nostro Dio che siede nell'alto *
 e si china a guardare nei cieli e sulla terra?
 Solleva l'indigente dalla polvere, *
 dall'immondizia rialza il povero,

per farlo sedere tra i principi, *
 tra i principi del suo popolo.
 Fa abitare la sterile nella sua casa *
 quale madre gioiosa di figli.

Gloria... Si ripete l'antifona.

ANTIFONA III - SALMO 121

Attratte dalla fragranza del tuo profumo, corriamo dietro a te: le giovinette ti amano immensamente.

IV A* 3 **I**

N odó-rem * unguentó-rum tu- ó-rum cúrrimus :
 ado-lescéntu-læ di-le-xé-runt te ni-mis. E u o u a e.

Quale gioia, quando mi dissero: *
 «Andremo alla casa del Signore».

E ora i nostri piedi si fermano *
alle tue porte, Gerusalemme!
Gerusalemme è costruita *
come città salda e compatta.

Là salgono insieme le tribù, le tribù del Signore, †
secondo la legge di Israele, *
per lodare il nome del Signore.
Là sono posti i seggi del giudizio, *
i seggi della casa di Davide.

Domandate pace per Gerusalemme: *
sia pace a coloro che ti amano,
sia pace sulle tue mura, *
sicurezza nei tuoi baluardi.

Per i miei fratelli e i miei amici *
io dirò: «Su di te sia pace!».
Per la casa del Signore nostro Dio, *
chiederò per te il bene.

Gloria...

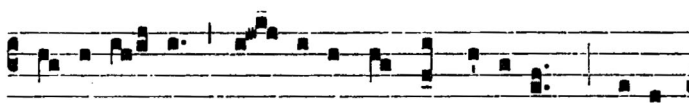
Si ripete l'antifona.

ANTIFONA IV - SALMO 126

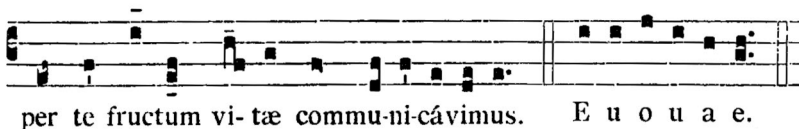
Benedetta sei tu, o figlia, dal Signore: per te ci è stato donato il frutto della vita.

VII c

4 **B**



E-ne-dí-cta * fī-li-a tu a Dómi-no : qui-a



Se il Signore non costruisce la casa, *

invano vi faticano i costruttori.

Se la città non è custodita dal Signore, *

invano veglia il custode.

Invano vi alzate di buon mattino, †

tardi andate a riposare e mangiate pane di sudore: *

il Signore ne darà ai suoi amici nel sonno.

Ecco, dono del Signore sono i figli, *

è sua grazia il frutto del grembo.

Come frecce in mano a un eroe *

sono i figli della giovinezza.

Beato l'uomo che piena ne ha la farètra: †

non resterà confuso quando verrà alla porta *

a trattare con i propri nemici.

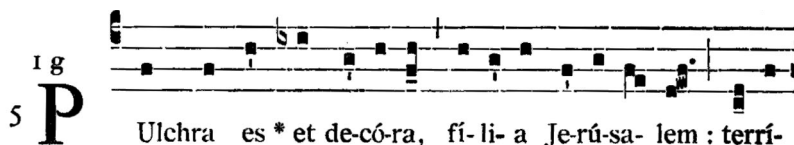
Gloria...

Si ripete l'antifona.

ANTIFONA V - CANTICO NT 10

cf. Ef 1,3-10

Tu sei splendore e bellezza, o figlia di Gerusalemme: terribile come schiere a vessilli spiegati.





bi-lis ut castró-rum á-ci-es ordi-ná-ta. E u o u a e.

Benedetto sia Dio, Padre del Signore nostro Gesù Cristo,*
che ci ha benedetti

con ogni benedizione spirituale nei cieli, in Cristo.

In lui ci ha scelti *

prima della creazione del mondo,
per trovarci, al suo cospetto, *
santi e immacolati nell'amore.

Ci ha predestinati *

a essere suoi figli adottivi
per opera di Gesù Cristo, *
secondo il beneplacito del suo volere,
a lode e gloria della sua grazia, *
che ci ha dato nel suo Figlio diletto.

In lui abbiamo la redenzione mediante il suo sangue, †
la remissione dei peccati *

secondo la ricchezza della sua grazia.

Dio l'ha abbondantemente riversata su di noi
con ogni sapienza e intelligenza, *
poiché egli ci ha fatto conoscere
il mistero del suo volere,

il disegno di ricapitolare in Cristo tutte le cose, *
quelle del cielo come quelle della terra.

Nella sua benevolenza lo aveva in lui prestabilito *
per realizzarlo nella pienezza dei tempi.

Gloria...

Si ripete l'antifona.

LETTURA BREVE

RESPONSORIO

*La Beata Vergine Maria è stata assunta in cielo; gioiscono gli angeli:
lodando, benedicono il Signore.*

VI

A SSUMPTA est Ma-rí-a in cæ-lum, *

Gaudent Ange-li. ∇. Laudántes be-ne-dí-cunt Dómi-num. ∇. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu- i Sancto.

ANTIFONA E CANTICO « MAGNIFICAT »

Lc 1,46-55

Tutte le generazioni mi chiameranno beata, perché Dio ha guardato la piccolezza della sua serva.

VIII G

B



E-á-tam me di-cent * omnes ge-ne-ra-ti-ó-nes,
 qui-a fe-cit mi-hi magna qui po-tens est, alle-lú-ia.
 E u o u a e.

Magníficat *

ánima mea Dóminum;
 et exsultávit spíritus meus *
 in Deo salutári meo;

quia respéxit humilitátem ancillæ suæ, *
 ecce enim ex hoc beátam me dicent
 omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est: *
 et sanctum nomen éius,

et misericórdia éius
 a progénie in progénies *
 timéntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo, *
dispérsit supérbos mente cordis sui,

depósuit poténtes de sede, *
et exaltávit húmiles,

esuriéntes implévit bonis, *
et dívites dimísit inánes.

Suscépit Ísrael, púerum suum, *
recordátus misericórdiæ suæ,

sicut locútus est ad patres nostros, *
Ábraham et sémini eius in sæcula.

Gloria...

Si ripete l'antifona.

COLLETTA

Dio onnipotente ed eterno, che hai innalzato alla gloria del cielo in corpo e anima l'immacolata Vergine Maria, Madre di Cristo tuo Figlio, fa' che viviamo in questo mondo costantemente rivolti ai beni eterni, per condividere la sua stessa gloria. Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con te nei secoli dei secoli.

